

1) Stosowanie stawki celnej 70 złotych za 100 kg do serów tzw. szwajcarskich (pozycja 128 p. 3 polskiej taryfy celnej) pochodzących i przychodzących z Finlandii, przedłuża się do dnia 31 lipca 1938 r.

2) Stosowanie stawki celnej 70 złotych za 100 kg do serów w opakowaniu oryginalnym, miękkich, bez twardej powłoki (pozycja 128 z p. 4 polskiej taryfy celnej) zwanych „L'Avenir”, „La Fayette”, „Valio”, „Windjammer”, „Merkur” i „Koskenlaskija”, pochodzących i przychodzących z Finlandii, przedłuża się do dnia 31 lipca 1938 r.

3) Porozumienie niniejsze stanowi część integralną Protokołu Taryfowego finlandzko-polskiego z dnia 16 lipca 1936 r.; będzie ono ratyfikowane i dokumenty ratyfikacyjne zostaną wymienione w Helsinky w możliwie najbliższym czasie.

Wejdzie ono w życie piętnastego dnia po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i będzie ważne do dnia 31 lipca 1938 r.

Będę obowiązany Waszej Ekscelencji za powiadomienie mnie czy Rząd Polski przyjmuje proponowane porozumienie”.

Potwierdzając odbiór powyższej noty, mam zaszczyt zakomunikować Panu, że Rząd Polski przyjmuje porozumienie zaproponowane w tej notcie.

Zechce Pan, Panie Chargé d'Affaires, przyjąć zapewnienia mego poważania.

Beck

Pan Tauno Suontausta
Chargé d'Affaires a. i. Finlandzki
w Warszawie.

1. L'application du droit de douane de 70 złotych pour 100 kg aux fromages dits suisses (position 128 p. 3 du tarif douanier polonais) d'origine et en provenance de Finlande sera prorogée jusqu'à la date du 31 juillet 1938.

2. L'application du droit de douane de 70 złotych pour 100 kg aux fromages en emballage original, à pâte molle sans croûte dure (position 128 ex. p. 4 du tarif douanier polonais) nommés „L'Avenir”, „Valio”, „Windjammer”, „Merkur”, „La Fayette” et „Koskenlaskija” d'origine et en provenance de Finlande, sera prorogée jusqu'à la date du 31 juillet 1938.

3. Le présent Arrangement fait partie intégrante du Protocole Tarifaire finno-polonais en date du 16 juillet 1936; il sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Helsinky aussitôt que possible.

Il entrera en vigueur le quinzième jour après la date de l'échange des instruments de ratification et sera valable jusqu'à la date du 31 juillet 1938.

Je serais obligé à Votre Excellence de vouloir bien me faire connaître, si le Gouvernement Polonais accepte l'Arrangement proposé dans la présente note.”

En vous accusant réception de la note précitée, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement Polonais accepte l'Arrangement proposé dans ladite note.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, les assurances de ma considération distinguée.

Beck

Monsieur Tauno Suontausta
Chargé d'Affaires a. i.
de Finlande
à Varsovie.

486

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 27 lipca 1937 r.

w sprawie przystąpienia Afganistanu do międzynarodowej konwencji z dnia 12 września 1923 r. w sprawie zwalczania obiegu i handlu wydawnictwami pornograficznymi.

Podaje się niniejszym do wiadomości, zgodnie z komunikatem Sekretariatu Generalnego Ligi Narodów, że w wykonaniu postanowień art. IX międzynarodowej konwencji w sprawie zwalczania obiegu i handlu wydawnictwami pornograficznymi, podpisanej w Genewie dnia 12 września 1923 r. (Dz. U. R. P. z 1927 r.

Nr 71, poz. 621) został złożony Sekretarzowi Generalnemu Ligi Narodów w dniu 10 maja 1937 r. w imieniu Rządu Afgańskiego dokument przystąpienia do powyższej konwencji.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*